

Université Rennes 2 – Haute Bretagne  
UFR Arts, Lettres, Communication  
Département Arts du Spectacle  
Master Cinéma et audiovisuel – Histoire et esthétique du cinéma

**LA DISTRIBUTION DU CINÉMA SUD-CORÉEN EN FRANCE, DE L'AIDE À LA  
RÉCEPTION : UNE MISE À L'ÉPREUVE DU PRINCIPE DE DIVERSITÉ DES  
EXPRESSIONS CULTURELLES.**

**ANNEXES**

Constance LE BORGNE

Sous la direction de Simon DANIELLOU

Décembre 2020



|  |    |
|--|----|
| Extrait de la CDEC (version 2017) _____                              | 3  |
| Extrait de la Notice art et essai _____                              | 15 |
| Entretien avec Jean-Michel Frodon _____                              | 17 |
| Films d'initiative sud-coréenne en salles françaises 2000-2019 _____ | 21 |



# Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles

Paris, le 20 octobre 2005

---

La Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, réunie à Paris du 3 au 21 octobre 2005 pour sa 33<sup>e</sup> session,

**Affirmant** que la diversité culturelle est une caractéristique inhérente à l'humanité,

**Consciente** que la diversité culturelle constitue un patrimoine commun de l'humanité et qu'elle devrait être célébrée et préservée au profit de tous,

**Sachant** que la diversité culturelle crée un monde riche et varié qui élargit les choix possibles, nourrit les capacités et les valeurs humaines, et qu'elle est donc un ressort fondamental du développement durable des communautés, des peuples et des nations,

**Rappelant** que la diversité culturelle, qui s'épanouit dans un cadre de démocratie, de tolérance, de justice sociale et de respect mutuel entre les peuples et les cultures, est indispensable à la paix et à la sécurité aux plans local, national et international,

**Célébrant** l'importance de la diversité culturelle pour la pleine réalisation des droits de l'homme et des libertés fondamentales proclamés dans la Déclaration universelle des droits de l'homme et dans d'autres instruments universellement reconnus,

**Soulignant** la nécessité d'intégrer la culture en tant qu'élément stratégique dans les politiques nationales et internationales de développement, ainsi que dans la coopération internationale pour le développement, en tenant également compte de la Déclaration du Millénaire de l'ONU (2000) qui met l'accent sur l'éradication de la pauvreté,

**Considérant** que la culture prend diverses formes dans le temps et dans l'espace et que cette diversité s'incarne dans l'originalité et la pluralité des identités ainsi que dans les expressions culturelles des peuples et des sociétés qui constituent l'humanité,

**Reconnaissant** l'importance des savoirs traditionnels en tant que source de richesse immatérielle et matérielle, et en particulier des systèmes de connaissance des peuples autochtones, et leur contribution positive au développement durable, ainsi que la nécessité d'assurer leur protection et promotion de façon adéquate,

**Reconnaissant** la nécessité de prendre des mesures pour protéger la diversité des expressions culturelles, y compris de leurs contenus, en particulier dans des situations où les expressions culturelles peuvent être menacées d'extinction ou de graves altérations,

**Soulignant** l'importance de la culture pour la cohésion sociale en général, et en particulier sa contribution à l'amélioration du statut et du rôle des femmes dans la société,

**Consciente** que la diversité culturelle est renforcée par la libre circulation des idées, et qu'elle se nourrit d'échanges constants et d'interactions entre les cultures,

**Réaffirmant** que la liberté de pensée, d'expression et d'information, ainsi que la diversité des médias, permettent l'épanouissement des expressions culturelles au sein des sociétés,

**Reconnaissant** que la diversité des expressions culturelles, y compris des expressions culturelles traditionnelles, est un facteur important qui permet aux individus et aux peuples d'exprimer et de partager avec d'autres leurs idées et leurs valeurs,

**Rappelant** que la diversité linguistique est un élément fondamental de la diversité culturelle, et **réaffirmant** le rôle fondamental que joue l'éducation dans la protection et la promotion des expressions culturelles,

**Considérant** l'importance de la vitalité des cultures pour tous, y compris pour les personnes appartenant aux minorités et pour les peuples autochtones, telle qu'elle se manifeste par leur liberté de créer, diffuser et distribuer leurs expressions culturelles traditionnelles et d'y avoir accès de manière à favoriser leur propre développement,

**Soulignant** le rôle essentiel de l'interaction et de la créativité culturelles, qui nourrissent et renouvellent les expressions culturelles, et renforcent le rôle de ceux qui œuvrent au développement de la culture pour le progrès de la société dans son ensemble,

**Reconnaissant** l'importance des droits de propriété intellectuelle pour soutenir les personnes qui participent à la créativité culturelle,

**Convaincue** que les activités, biens et services culturels ont une double nature, économique et culturelle, parce qu'ils sont porteurs d'identités, de valeurs et de sens et qu'ils ne doivent donc pas être traités comme ayant exclusivement une valeur commerciale,

**Constatant** que les processus de mondialisation, facilités par l'évolution rapide des technologies de l'information et de la communication, s'ils créent les conditions inédites d'une interaction renforcée entre les cultures, représentent aussi un défi pour la diversité culturelle, notamment au regard des risques de déséquilibres entre pays riches et pays pauvres,

**Consciente** du mandat spécifique confié à l'UNESCO d'assurer le respect de la diversité des cultures et de recommander les accords internationaux qu'elle juge utiles pour faciliter la libre circulation des idées par le mot et par l'image,

**Se référant** aux dispositions des instruments internationaux adoptés par l'UNESCO ayant trait à la diversité culturelle et à l'exercice des droits culturels, et en particulier à la Déclaration universelle sur la diversité culturelle de 2001,

**Adopte**, le 20 octobre 2005, la présente Convention.

# I. Objectifs et principes directeurs

## Article 1 – Objectifs

Les objectifs de la présente Convention sont :

- (a) de protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles ;
- (b) de créer les conditions permettant aux cultures de s'épanouir et interagir librement de manière à s'enrichir mutuellement ;
- (c) d'encourager le dialogue entre les cultures afin d'assurer des échanges culturels plus intenses et équilibrés dans le monde en faveur du respect interculturel et d'une culture de la paix ;
- (d) de stimuler l'interculturalité afin de développer l'interaction culturelle dans l'esprit de bâtir des passerelles entre les peuples ;
- (e) de promouvoir le respect de la diversité des expressions culturelles et la prise de conscience de sa valeur aux niveaux local, national et international ;
- (f) de réaffirmer l'importance du lien entre culture et développement pour tous les pays, en particulier les pays en développement, et d'encourager les actions menées aux plans national et international pour que soit reconnue la véritable valeur de ce lien ;
- (g) de reconnaître la nature spécifique des activités, biens et services culturels en tant que porteurs d'identité, de valeurs et de sens ;
- (h) de réaffirmer le droit souverain des États de conserver, d'adopter et de mettre en œuvre les politiques et mesures qu'ils jugent appropriées pour la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles sur leur territoire ;
- (i) de renforcer la coopération et la solidarité internationales dans un esprit de partenariat afin, notamment, d'accroître les capacités des pays en développement de protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles.

## Article 2 – Principes directeurs

### 1. Principe du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales

La diversité culturelle ne peut être protégée et promue que si les droits de l'homme et les libertés fondamentales telles que la liberté d'expression, d'information et de communication, ainsi que la possibilité pour les individus de choisir les expressions culturelles, sont garantis. Nul ne peut invoquer les dispositions de la présente Convention pour porter atteinte aux droits de l'homme et aux libertés fondamentales tels que consacrés par la Déclaration universelle des droits de l'homme ou garantis par le droit international, ou pour en limiter la portée.

**2. Principe de souveraineté**

Les États ont, conformément à la Charte des Nations Unies et aux principes du droit international, le droit souverain d'adopter des mesures et des politiques pour protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles sur leur territoire.

**3. Principe de l'égalité dignité et du respect de toutes les cultures**

La protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles impliquent la reconnaissance de l'égalité dignité et du respect de toutes les cultures, y compris celles des personnes appartenant aux minorités et celles des peuples autochtones.

**4. Principe de solidarité et de coopération internationales**

La coopération et la solidarité internationales devraient permettre à tous les pays, particulièrement aux pays en développement, de créer et renforcer les moyens nécessaires à leur expression culturelle, y compris leurs industries culturelles, qu'elles soient naissantes ou établies, aux niveaux local, national et international.

**5. Principe de la complémentarité des aspects économiques et culturels du développement**

La culture étant un des ressorts fondamentaux du développement, les aspects culturels du développement sont aussi importants que ses aspects économiques, et les individus et les peuples ont le droit fondamental d'y participer et d'en jouir.

**6. Principe de développement durable**

La diversité culturelle est une grande richesse pour les individus et les sociétés. La protection, la promotion et le maintien de la diversité culturelle sont une condition essentielle pour un développement durable au bénéfice des générations présentes et futures.

**7. Principe d'accès équitable**

L'accès équitable à une gamme riche et diversifiée d'expressions culturelles provenant du monde entier et l'accès des cultures aux moyens d'expression et de diffusion constituent des éléments importants pour mettre en valeur la diversité culturelle et encourager la compréhension mutuelle.

**8. Principe d'ouverture et d'équilibre**

Quand les États adoptent des mesures pour favoriser la diversité des expressions culturelles, ils devraient veiller à promouvoir, de façon appropriée, l'ouverture aux autres cultures du monde et à s'assurer que ces mesures sont conformes aux objectifs poursuivis par la présente Convention.

## II. Champ d'application

---

**Article 3 – Champ d'application**

La présente Convention s'applique aux politiques et aux mesures adoptées par les Parties relatives à la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.



## III. Définitions

### Article 4 – Définitions

Aux fins de la présente Convention, il est entendu que :

#### 1. Diversité culturelle

« Diversité culturelle » renvoie à la multiplicité des formes par lesquelles les cultures des groupes et des sociétés trouvent leur expression. Ces expressions se transmettent au sein des groupes et des sociétés et entre eux.

La diversité culturelle se manifeste non seulement dans les formes variées à travers lesquelles le patrimoine culturel de l'humanité est exprimé, enrichi et transmis grâce à la variété des expressions culturelles, mais aussi à travers divers modes de création artistique, de production, de diffusion, de distribution et de jouissance des expressions culturelles, quels que soient les moyens et les technologies utilisés.

#### 2. Contenu culturel

« Contenu culturel » renvoie au sens symbolique, à la dimension artistique et aux valeurs culturelles qui ont pour origine ou expriment des identités culturelles.

#### 3. Expressions culturelles

« Expressions culturelles » sont les expressions qui résultent de la créativité des individus, des groupes et des sociétés, et qui ont un contenu culturel.

#### 4. Activités, biens et services culturels

« Activités, biens et services culturels » renvoie aux activités, biens et services qui, dès lors qu'ils sont considérés du point de vue de leur qualité, de leur usage ou de leur finalité spécifiques, incarnent ou transmettent des expressions culturelles, indépendamment de la valeur commerciale qu'ils peuvent avoir. Les activités culturelles peuvent être une fin en elles-mêmes, ou bien contribuer à la production de biens et services culturels.

#### 5. Industries culturelles

« Industries culturelles » renvoie aux industries produisant et distribuant des biens ou services culturels tels que définis au paragraphe 4 ci-dessus.

#### 6. Politiques et mesures culturelles

« Politiques et mesures culturelles » renvoie aux politiques et mesures relatives à la culture, à un niveau local, national, régional ou international, qu'elles soient centrées sur la culture en tant que telle, ou destinées à avoir un effet direct sur les expressions culturelles des individus, groupes ou sociétés, y compris sur la création, la production, la diffusion et la distribution d'activités, de biens et de services culturels et sur l'accès à ceux-ci.

#### 7. Protection

« Protection » signifie l'adoption de mesures visant à la préservation, la sauvegarde et la mise en valeur de la diversité des expressions culturelles.

« Protéger » signifie adopter de telles mesures.

## 8. Interculturalité

« Interculturalité » renvoie à l'existence et à l'interaction équitable de diverses cultures ainsi qu'à la possibilité de générer des expressions culturelles partagées par le dialogue et le respect mutuel.

# IV. Droits et obligations des Parties

---

## Article 5 – Règle générale concernant les droits et obligations

1. Les Parties réaffirment, conformément à la Charte des Nations Unies, aux principes du droit international et aux instruments universellement reconnus en matière de droits de l'homme, leur droit souverain de formuler et mettre en œuvre leurs politiques culturelles et d'adopter des mesures pour protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles ainsi que pour renforcer la coopération internationale afin d'atteindre les objectifs de la présente Convention.
2. Lorsqu'une Partie met en œuvre des politiques et prend des mesures pour protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles sur son territoire, ses politiques et mesures doivent être compatibles avec les dispositions de la présente Convention.

## Article 6 – Droits des parties au niveau national

1. Dans le cadre de ses politiques et mesures culturelles telles que décrites à l'article 4.6, et compte tenu des circonstances et des besoins qui lui sont propres, chaque Partie peut adopter des mesures destinées à protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles sur son territoire.
2. Ces mesures peuvent inclure :
  - (a) les mesures réglementaires qui visent à protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles ;
  - (b) les mesures qui, d'une manière appropriée, offrent des opportunités aux activités, biens et services culturels nationaux, de trouver leur place parmi l'ensemble des activités, biens et services culturels disponibles sur son territoire, pour ce qui est de leur création, production, diffusion, distribution et jouissance, y compris les mesures relatives à la langue utilisée pour lesdits activités, biens et services ;
  - (c) les mesures qui visent à fournir aux industries culturelles nationales indépendantes et aux activités du secteur informel un accès véritable aux moyens de production, de diffusion et de distribution d'activités, biens et services culturels ;
  - (d) les mesures qui visent à accorder des aides financières publiques ;
  - (e) les mesures qui visent à encourager les organismes à but non lucratif, ainsi que les institutions publiques et privées, les artistes et les autres professionnels de la culture, à développer et promouvoir le libre échange et la libre circulation des idées et des expressions culturelles ainsi que des activités, biens et services culturels, et à stimuler la création et l'esprit d'entreprise dans leurs activités ;

- (f) les mesures qui visent à établir et soutenir, de façon appropriée, les institutions de service public ;
- (g) les mesures qui visent à encourager et soutenir les artistes ainsi que tous ceux qui sont impliqués dans la création d'expressions culturelles ;
- (h) les mesures qui visent à promouvoir la diversité des médias, y compris au moyen du service public de radiodiffusion.

### Article 7 – Mesures destinées à promouvoir les expressions culturelles

1. Les Parties s'efforcent de créer sur leur territoire un environnement encourageant les individus et les groupes sociaux :
  - (a) à créer, produire, diffuser et distribuer leurs propres expressions culturelles et à y avoir accès, en tenant dûment compte des conditions et besoins particuliers des femmes, ainsi que de divers groupes sociaux, y compris les personnes appartenant aux minorités et les peuples autochtones ;
  - (b) à avoir accès aux diverses expressions culturelles provenant de leur territoire ainsi que des autres pays du monde.
2. Les Parties s'efforcent également de reconnaître l'importante contribution des artistes et de tous ceux qui sont impliqués dans le processus créateur, des communautés culturelles et des organisations qui les soutiennent dans leur travail, ainsi que leur rôle central qui est de nourrir la diversité des expressions culturelles.

### Article 8 – Mesures destinées à protéger les expressions culturelles

1. Sans préjudice des dispositions des articles 5 et 6, une Partie peut diagnostiquer l'existence de situations spéciales où les expressions culturelles, sur son territoire, sont soumises à un risque d'extinction, à une grave menace, ou nécessitent de quelque façon que ce soit une sauvegarde urgente.
2. Les Parties peuvent prendre toutes les mesures appropriées pour protéger et préserver les expressions culturelles dans les situations mentionnées au paragraphe 1 conformément aux dispositions de la présente Convention.
3. Les Parties font rapport au Comité intergouvernemental visé à l'article 23 sur toutes les mesures prises pour faire face aux exigences de la situation, et le Comité peut formuler des recommandations appropriées.

### Article 9 – Partage de l'information et transparence

Les Parties :

- (a) fournissent tous les quatre ans, dans leurs rapports à l'UNESCO, l'information appropriée sur les mesures prises en vue de protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles sur leur territoire et au niveau international ;

- (b) désignent un point de contact chargé du partage de l'information relative à la présente Convention ;
- (c) partagent et échangent l'information relative à la protection et à la promotion de la diversité des expressions culturelles.

### **Article 10 – Éducation et sensibilisation du public**

Les Parties :

- (a) favorisent et développent la compréhension de l'importance de la protection et de la promotion de la diversité des expressions culturelles, notamment par le biais de programmes d'éducation et de sensibilisation accrue du public ;
- (b) coopèrent avec les autres Parties et les organisations internationales et régionales pour atteindre l'objectif du présent article ;
- (c) s'emploient à encourager la créativité et à renforcer les capacités de production par la mise en place de programmes d'éducation, de formation et d'échanges dans le domaine des industries culturelles. Ces mesures devraient être appliquées de manière à ne pas avoir d'impact négatif sur les formes de production traditionnelles.

### **Article 11 – Participation de la société civile**

Les Parties reconnaissent le rôle fondamental de la société civile dans la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Les Parties encouragent la participation active de la société civile à leurs efforts en vue d'atteindre les objectifs de la présente Convention.

### **Article 12 – Promotion de la coopération internationale**

Les Parties s'emploient à renforcer leur coopération bilatérale, régionale et internationale afin de créer des conditions propices à la promotion de la diversité des expressions culturelles, en tenant particulièrement compte des situations mentionnées aux articles 8 et 17, en vue notamment de :

- (a) faciliter le dialogue entre elles sur la politique culturelle ;
- (b) renforcer les capacités stratégiques et de gestion du secteur public dans les institutions culturelles publiques, grâce aux échanges culturels professionnels et internationaux, ainsi qu'au partage des meilleures pratiques ;
- (c) renforcer les partenariats avec la société civile, les organisations non gouvernementales et le secteur privé, et entre ces entités, pour favoriser et promouvoir la diversité des expressions culturelles ;
- (d) promouvoir l'utilisation des nouvelles technologies et encourager les partenariats afin de renforcer le partage de l'information et la compréhension culturelle, et de favoriser la diversité des expressions culturelles ;
- (e) encourager la conclusion d'accords de coproduction et de codistribution.

### Article 13 – Intégration de la culture dans le développement durable

Les Parties s'emploient à intégrer la culture dans leurs politiques de développement, à tous les niveaux, en vue de créer des conditions propices au développement durable et, dans ce cadre, de favoriser les aspects liés à la protection et à la promotion de la diversité des expressions culturelles.

### Article 14 – Coopération pour le développement

Les Parties s'attachent à soutenir la coopération pour le développement durable et la réduction de la pauvreté, particulièrement pour ce qui est des besoins spécifiques des pays en développement, en vue de favoriser l'émergence d'un secteur culturel dynamique, entre autres par les moyens suivants :

- (a) Le renforcement des industries culturelles des pays en développement :
  - (i) en créant et en renforçant les capacités de production et de distribution culturelles dans les pays en développement ;
  - (ii) en facilitant l'accès plus large de leurs activités, biens et services culturels au marché mondial et aux circuits de distribution internationaux ;
  - (iii) en permettant l'émergence de marchés locaux et régionaux viables ;
  - (iv) en adoptant, chaque fois que possible, des mesures appropriées dans les pays développés en vue de faciliter l'accès à leur territoire des activités, biens et services culturels des pays en développement ;
  - (v) en soutenant le travail créatif et en facilitant, dans la mesure du possible, la mobilité des artistes des pays en développement ;
  - (vi) en encourageant une collaboration appropriée entre pays développés et pays en développement, notamment dans les domaines de la musique et du film ;
- (b) Le renforcement des capacités par l'échange d'information, d'expérience et d'expertise, ainsi que la formation des ressources humaines dans les pays en développement dans les secteurs public et privé concernant notamment les capacités stratégiques et de gestion, l'élaboration et la mise en œuvre des politiques, la promotion et la distribution des expressions culturelles, le développement des moyennes, petites et microentreprises, l'utilisation des technologies ainsi que le développement et le transfert des compétences ;
- (c) Le transfert de technologies et de savoir-faire par la mise en place de mesures incitatives appropriées, en particulier dans le domaine des industries et des entreprises culturelles ;
- (d) Le soutien financier par :
  - (i) l'établissement d'un Fonds international pour la diversité culturelle, comme prévu à l'article 18 ;
  - (ii) l'octroi d'une aide publique au développement, en tant que de besoin, y compris une assistance technique destinée à stimuler et soutenir la créativité ;

- (iii) d'autres formes d'aide financière telles que des prêts à faible taux d'intérêt, des subventions et d'autres mécanismes de financement.

### **Article 15 – Modalités de collaboration**

Les Parties encouragent le développement de partenariats, entre les secteurs public et privé et les organisations à but non lucratif et en leur sein, afin de coopérer avec les pays en développement au renforcement de leur capacité de protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles. Ces partenariats novateurs mettront l'accent, en réponse aux besoins concrets des pays en développement, sur le développement des infrastructures, des ressources humaines et des politiques ainsi que sur les échanges d'activités, biens et services culturels.

### **Article 16 – Traitement préférentiel pour les pays en développement**

Les pays développés facilitent les échanges culturels avec les pays en développement en accordant, au moyen de cadres institutionnels et juridiques appropriés, un traitement préférentiel à leurs artistes et autres professionnels et praticiens de la culture, ainsi qu'à leurs biens et services culturels.

### **Article 17 – Coopération internationale dans les situations de menace grave contre les expressions culturelles**

Les Parties coopèrent pour se porter mutuellement assistance, en veillant en particulier aux pays en développement, dans les situations mentionnées à l'article 8.

### **Article 18 – Fonds international pour la diversité culturelle**

1. Il est créé un Fonds international pour la diversité culturelle, ci-après dénommé « le Fonds ».
2. Le Fonds est constitué en fonds-en-dépôt conformément au Règlement financier de l'UNESCO.
3. Les ressources du Fonds sont constituées par :
  - (a) les contributions volontaires des Parties ;
  - (b) les fonds alloués à cette fin par la Conférence générale de l'UNESCO ;
  - (c) les versements, dons ou legs que pourront faire d'autres États, des organisations et programmes du système des Nations Unies, d'autres organisations régionales ou internationales, et des organismes publics ou privés ou des personnes privées ;
  - (d) tout intérêt dû sur les ressources du Fonds ;
  - (e) le produit des collectes et les recettes des manifestations organisées au profit du Fonds ;
  - (f) toutes autres ressources autorisées par le règlement du Fonds.

4. L'utilisation des ressources du Fonds est décidée par le Comité intergouvernemental sur la base des orientations de la Conférence des Parties visée à l'article 22.
5. Le Comité intergouvernemental peut accepter des contributions et autres formes d'assistance à des fins générales ou spécifiques se rapportant à des projets déterminés, pourvu que ces projets soient approuvés par lui.
6. Les contributions au Fonds ne peuvent être assorties d'aucune condition politique, économique ou autre qui soit incompatible avec les objectifs de la présente Convention.
7. Les Parties s'attachent à verser des contributions volontaires sur une base régulière pour la mise en œuvre de la présente Convention.

#### Article 19 – Échange, analyse et diffusion de l'information

1. Les Parties s'accordent pour échanger l'information et l'expertise relatives à la collecte des données et aux statistiques concernant la diversité des expressions culturelles, ainsi qu'aux meilleures pratiques pour la protection et la promotion de celle-ci.
2. L'UNESCO facilite, grâce aux mécanismes existant au sein du Secrétariat, la collecte, l'analyse et la diffusion de toutes les informations, statistiques et meilleures pratiques en la matière.
3. Par ailleurs, l'UNESCO constitue et tient à jour une banque de données concernant les différents secteurs et organismes gouvernementaux, privés et à but non lucratif, œuvrant dans le domaine des expressions culturelles.
4. En vue de faciliter la collecte des données, l'UNESCO accorde une attention particulière au renforcement des capacités et de l'expertise des Parties qui formulent la demande d'une assistance en la matière.
5. La collecte de l'information définie dans le présent article complète l'information visée par les dispositions de l'article 9.

## V. Relations avec les autres instruments

---

#### Article 20 – Relations avec les autres instruments : soutien mutuel, complémentarité et non-subordination

1. Les Parties reconnaissent qu'elles doivent remplir de bonne foi leurs obligations en vertu de la présente Convention et de tous les autres traités auxquels elles sont parties. Ainsi, sans subordonner cette Convention aux autres traités,
  - (a) elles encouragent le soutien mutuel entre cette Convention et les autres traités auxquels elles sont parties ; et





## Définition d'une œuvre Art et essai

L'œuvre cinématographique d'art et d'essai est celle répondant à au moins l'une de ces caractéristiques :

- œuvre ayant un caractère de recherche ou de nouveauté dans le domaine cinématographique ;
- œuvre présentant d'incontestables qualités mais n'ayant pas obtenu l'audience qu'elle méritait ;
- œuvre reflétant la vie de pays dont la production cinématographique est peu diffusée en France ;
- œuvre de reprise présentant un intérêt artistique ou historique, et notamment considérée comme « classique de l'écran » ;
- œuvre de courte durée tendant à renouveler, par sa qualité et son choix, le spectacle cinématographique.

Peut à titre exceptionnel être considérée comme une œuvre cinématographique d'art et d'essai :

- œuvre récente ayant concilié les exigences de la critique et la faveur du public et pouvant être considérée comme apportant une contribution notable à l'art cinématographique ;
- œuvre d'amateur présentant un caractère particulièrement remarquable.

## Recommandation des films Art et essai

La liste des œuvres recommandées est établie par le CNC qui confie la procédure de recommandation à l'Association française des cinémas d'art et d'essai (AFCAE) dans le cadre d'une convention.

Les modalités de recommandation sont les suivantes :

- recommandation faisant l'objet de l'avis d'un collège de 50 personnes représentatif des différentes branches professionnelles, des diverses tendances de la création, et capable de tenir compte de l'évolution des sensibilités du public ;
- recommandation *a priori* à partir de 6 semaines avant la sortie en salles ;
- recommandation fondée essentiellement sur une appréciation de la qualité des films ;
- recommandation pouvant être accompagnée d'une qualification Recherche et découverte, Jeune public ou Patrimoine et répertoire ;
- publicité de la recommandation art et essai auprès de l'ensemble des professionnels.

La liste des films recommandés fait l'objet d'une décision du président du CNC et elle est disponible sur le site <http://www.art-et-essai.org>. Seuls peuvent être recommandés les films ayant obtenu un visa du CNC.

## Présentation du classement

Des aides financières sélectives sont attribuées aux exploitants d'établissements de spectacles cinématographiques afin de récompenser la programmation, les actions d'animation et la mise en valeur d'œuvres cinématographiques d'art et d'essai.

## En bref

Les établissements de spectacles cinématographiques classés d'art et d'essai sont répartis en **deux groupes**, comprenant plusieurs catégories, en considération de leur **implantation géographique**.

Le classement est établi en fonction des conditions et calculs prévus pour chaque groupe et catégorie. Il repose sur un **indice automatique** fondé sur la proportion de séances de films recommandés art et essai par rapport aux séances totales offertes. Sur avis de la commission du cinéma d'art et d'essai, cet indice peut être ajusté par un **coefficient pondérateur**.

Trois **labels** peuvent être attribués aux salles selon leurs spécificités : **Recherche et découverte, Jeune public et Patrimoine et répertoire**.

Le classement peut être complété par deux **allocations directes automatiques** au titre de la programmation d'œuvres cinématographiques d'art et d'essai peu diffusées et qualifiées « recherche et découverte », ainsi que de l'attribution des différents labels.

Le classement peut être accompagné d'une **aide financière sélective** afin de récompenser la programmation d'œuvres cinématographiques de courte durée.

*Le fonctionnement du classement Art et essai est défini par les articles D. 210-3 à 5 et D. 212-90 à 97 du Code du cinéma et de l'image animée (partie réglementaire) ainsi que les articles 231-4 à 36, 231-44 à 47, 413-21 à 23 et les annexes 2-29 à 35 du Règlement général des aides financières du Centre national du cinéma et de l'image animée.*

## Procédure

Tout exploitant titulaire de l'autorisation d'exercice de la profession peut présenter une demande de classement. Les aides à l'art et essai sont attribuées après classement des établissements de spectacles cinématographiques en tant qu'établissements d'art et d'essai et, le cas échéant, l'octroi de labels.

Les établissements qui sollicitent le classement doivent compléter le questionnaire art et essai en ligne sur l'application informatique dédiée sur le site <https://mon.cnc.fr>.

Tous les renseignements concernant cette procédure peuvent être obtenus *via* la boîte mail dédiée [contacts.artetessai@cnc.fr](mailto:contacts.artetessai@cnc.fr).

## Chronologie

Le classement est décidé par le président du CNC après avis de la commission du cinéma d'art et essai qui examine les dossiers de demande de classement des établissements pour l'année n au début de cette même année.

Pour le classement et l'attribution de l'aide en année n, la période de référence court de la semaine cinématographique 27 de l'année n-3 à la semaine cinématographique 26 de l'année n-1.

**Pour la demande de classement Art et essai 2019 (année de mise en place du classement reconductible), la période de référence va du 5 juillet 2017 au 26 juin 2018.**

Sauf cas particuliers, le classement s'établit sur deux ans. La subvention, les labels et les allocations complémentaires attribués en année n sont reconduits en année n+1.

**Une mise à jour de la demande doit être effectuée en année n+1 sur le site <https://mon.cnc.fr>, elle permettra de déterminer si la subvention de l'année n peut être reconduite.**

## ENTRETIEN AVEC JEAN-MICHEL FRODON

### **À quelle occasion avez-vous fait votre première rencontre avec le cinéma coréen ?**

C'était lié à un événement qui a concerné beaucoup d'autres gens également, qui est la grande rétrospective du cinéma au Centre Pompidou, accompagnée de la sortie en salle de *La Chanteuse de Pansori* (Im Kwon-taek, 1993). J'étais journaliste [à *Le Monde*] pendant la rétrospective et je voulais présenter aux gens ce qu'il se passait au Centre Pompidou, qui organisait des grandes rétrospectives chaque année : Chine, Arménie, etc. C'était des événements qui attiraient toujours un peu l'attention dans les revues cinéphiles (*Télérama*, *Nouvel Obs*, etc.). En prévision de cela, je vais à Séoul (je suis le seul journaliste à y être allé à ce moment là), en particulier à la Cinémathèque de Séoul et visionne alors un nombre significatif de films coréens des grands auteurs. Je principalement d'Im Kwon-taek, qui est d'ores et déjà identifié comme la grande figure du cinéma coréen et que je rencontre aussi pour la première fois à cette occasion. Je découvre également quelques films de Lee Doo-yong, Shin Sang-ok, etc., ces cinéastes importants de la fin des années 60 et des années 70, et puis les gens des années 80, d'un cinéma plus marginal, très engagé contre la dictature. La rétrospective donnera la possibilité de parler publiquement du cinéma coréen.

### **Il y avait pourtant eu un premier film sud-coréen « officiellement » sorti en France...**

Oui, il y a eu un phénomène très particulier un peu en marge de tout le reste qui est *Pourquoi Bodhi-Dharma est-il parti vers l'orient ?* (Bae Yong-kyun, 1989), qui avait été ce succès de curiosité, d'exotisme qui en fait ne concernait pas la Corée ou le cinéma coréen et qui aurait pu être sans lendemain.

### **Vous avez gardé à la suite de la rétrospective un lien fort avec le cinéma coréen ?**

Je suis allé à Busan dès la première édition du Festival de Busan [1996], où je découvre notamment Hong Sang-soo avec son premier film *Le jour où le cochon est tombé dans le puits* (1996). Le Festival était d'ailleurs très différent à ce moment là de ce qu'il est maintenant, il est désormais dans la ville, non plus près de la plage, et avec une foule immense de jeunes spectateurs coréens. J'ai commencé à aller assez régulièrement en Corée, au moins chaque année pour le Festival de Busan. Par la suite, j'ai programmé du cinéma coréen pendant le [Festival d'art dramatique d'Avignon de 1998], qui avait invité des troupes de théâtre, marionnettes, danseurs coréens. Ils m'ont demandé de faire une petite programmation, à laquelle j'ai inclus parallèlement Park Kwang-soo et Jang Sun-

woo.

### **Maintenant on a davantage l'opportunité de voir du cinéma sud-coréen...**

Oui, il y a eu un deuxième tournant pour le cinéma coréen, après la distribution française de Hong Sang-soo, avec sa « trilogie » distribuée par MK2, et Park Chan-wook à Cannes avec *Old Boy* ou encore Kim Ki-Duk, des auteurs ayant une sorte d'assise liée aux festivals et aux distributeurs de cinéma Art et essai.

### **Je me suis d'ailleurs rendue compte durant mes recherches, que les films coréens étaient à quasiment 100% tous détenteurs du label de l'AFCAE, quelles pourraient en être les raisons selon vous ?**

Les cinématographies hors cinéma français/cinéma américain pour parler vite (et quelques fois un peu du cinéma européen), sont considérées à tort ou à raison comme du cinéma Art et Essai en France. Quand on sort un film argentin ou sénégalais, il va se retrouver dans le circuit Art et essai, puisque c'est la faute du circuit commercial, qui est raciste et borné et qui ne connaît que le cinéma français ou américain comme relevant de sa juridiction. D'une certaine manière on exagère en les faisant appartenir à une catégorie « cinéma coréen » alors qu'ils sont eux-mêmes très différents entre eux, mais c'est l'usage commercial notamment. Quelques films pourraient avoir une distribution plus large mais, généralement, les distributeurs d'Art et essai savent mieux s'occuper de ce type de film. Sortir tous les films coréens dans les grands multiplexes n'aurait pas de sens.

### **On peut remarquer une grande récurrence de certains noms de cinéastes, dans la distribution française comme dans les festivals internationaux, est-ce que cela pourrait être dû à un affaiblissement de l'esprit de découverte qu'il pouvait y avoir pendant les années 1980-1990 ?**

C'est un phénomène qui n'est pas propre qu'à la Corée, en général lorsqu'une cinématographie nationale a imposé quelques noms, il y a une sorte d'effet de saturation avec ces noms là, surtout s'ils continuent à produire des films, et encore plus, des bons films. L'espace est donc plus restreint pour des nouveaux venus qui arriveraient derrière. Il y a des bons jeunes cinéastes coréens, mais pas encore de grandes révélations à suivre absolument. En Corée du Sud, il y a tout un tas de raisons, administratives, politiques et économiques à la fois – liées au KOFIC également – faisant qu'il y a un tissu intéressant de jeunes gens qui font des films, mais pas encore de relève, de nouveau Bong Joon-ho ou autre. Les festivals de Nantes, Vesoul, La Rochelle, Belfort, etc., montrent des films de

Corée du Sud, mais aucun d'entre eux n'a fait surgir « LE » nouveau talent.

*Entretien réalisé le 20 janvier 2020 à Angers lors du Festival Premiers Plans d'Angers.*



| Titre original                             | Titre français                                 | Réalisateur-riche                                   | Année de production | Année de sortie Française |
|--|--|---|---------------------|---------------------------|
| Gotjital                                   | Fantômes                                       | Jang, Sun-woo                                       | 1999                | 05/07/00                  |
| Chunyudleui jeonyuksiksah                  | Girls' night out                               | Im, Sang-soo  | 1998                | 05/07/00                  |
| Chunhyangdyeon                             | Le Chant de la fidèle Chunhyang                | Im, Kwon-taek                                       | 2000                | 22/11/00                  |
| Seom                                       | L'Île  | Kim, Ki-duk   | 2000                | 25/04/01                  |
| Injeong sajeong bol geot eobtda            | Sur la trace du serpent                        | Lee, Myung-se                                       | 1999                | 02/05/01                  |
| Bakha satang                               | Peppermint Candy                               | Lee, Chang-dong                                     | 1999                | 20/02/02                  |
| Musa                                       | La Princesse du désert                         | Kim, Sung-Su  | 2001                | 28/08/02                  |
| Chihwaseon                                 | Ivre de femmes et de peinture                  | Im, Kwon-taek                                       | 2001                | 27/11/02                  |
| X  | Failan   | Song, Hae-sung                                      | 2001                | 18/12/02                  |
| Daijiga umule pajinnal                     | Le Jour où le cochon est tombé dans le puits   | Hong, Sang-soo                                      | 1996                | 26/02/03                  |
| Gangwon-do ui him                          | Le Pouvoir de la Province de Kangwon           | Hong, Sang-soo                                      | 1998                | 26/02/03                  |
| Oh! Soo-jung                               | La Vierge mise à nu par ses prétendants        | Hong, Sang-soo                                      | 2000                | 26/02/03                  |
| Mari iyagi                                 | My beautiful girl, Mari                        | Lee, Sung-gang                                      | 2001                | 28/05/03                  |
| Sam gang                                   | 3 histoires de l'au-delà                       | Chan, Peter Ho-Sun; Kim, Jee-woon; Nimibutr, Nonzee | 2002                | 11/06/03                  |
| X  | Oasis  | Lee, Chang-dong                                     | 2002                | 12/11/03                  |
| Saenghwalui balgyeon                       | Turning Gate                                   | Hong, Sang-soo                                      | 2002                | 28/01/04                  |
| Bom, yeoreum, gaeul, gyeoul... geurigo bom | Printemps, été, automne, hiver... et printemps | Kim, Ki-duk   | 2003                | 14/04/04                  |
| Yeojaneun namjaui miraeda                  | La Femme est l'avenir de l'homme               | Hong, Sang-soo                                      | 2003                | 19/05/04                  |
| Janghwa, Hongryeon                         | Deux sœurs                                     | Kim, Jee-woon                                       | 2003                | 16/06/04                  |
| X  | Wonderful Days                                 | Kim, Moon-saeng                                     | 2003                | 16/06/04                  |
| Salinui chueok                             | Memories of Murder                             | Bong, Joon-ho                                       | 2003                | 23/06/04                  |
| Hae anseon                                 | The Coast Guard                                | Kim, Ki-duk   | 2002                | 01/09/04                  |
| X  | Oseam  | Seong, Baek-yeop                                    | 2003                | 22/09/04                  |
| X  | Old Boy  | Park, Chan-wook                                     | 2003                | 29/09/04                  |
| X  | Samaria  | Kim, Ki-duk   | 2003                | 27/10/04                  |
| Suchwiin bulmyeong                         | Adresse inconnue                               | Kim, Ki-duk   | 2001                | 09/02/05                  |
| Baramnan gajok                             | Une femme coréenne                             | Im, Sang-soo  | 2003                | 30/03/05                  |
| Bin-jip                                    | Locataires                                     | Kim, Ki-duk   | 2004                | 13/04/05                  |
| Sam gang yi                                | Trois extrêmes                                 | Chan, Fruit; Park, Chan-wook; Miike, Takashi        | 2003                | 04/05/05                  |
| Boksuneun nau geot                         | Sympathy for Mr Vengeance                      | Park, Chan-wook                                     | 2002                | 21/09/05                  |
| Jibeuro                                    | Jiburo   | Lee, Jeong-hyang                                    | 2002                | 28/09/05                  |

| <b>Production</b>   | <b>Distribution coréenne</b> | <b>Vente internationale</b>               |
|---|------------------------------|---|
| Korea Films, Shinecine Productions  |                              | Celluloid Dream Sales                     |
| Uno Films   |                              | CJ Entertainment                          |
| CJ Entertainment, Mirae Asset Capital, Saehan Industries, Taehung Pictures  | Taehung Pictures             | Le Studio Canal+                          |
| Myung Films   | CJ Entertainment             | CJ Entertainment                          |
| Cinema Service, Fox Video Korea, Kookmin Venture Capital, Samboo Finance Entertainment, Taewon Entertainment  | Taewon Entertainment         | Taewon Entertainment                      |
| East Film   |                              | East Film                                 |
| Beijing Film Studio, CJ Entertainment, China Film Group Corporation, Intz.com, KTB Network, Muhan Technology, Sidus   |                              | CJ Entertainment                          |
| CJ Entertainment, Taehung Pictures  | Cinema Service               | CJ Entertainment                          |
| Tube Pictures   | Tube Entertainment           | 9ers Entertainment                        |
| Dong-a Exports Co. Ltd.   |                              | Mirovision Inc., CTV International        |
| Miracin Korea Film Co.  |                              | Mirovision Inc.                           |
| Miracin Korea Film Co   | Buena Vista Korea            | Mirovision Inc.                           |
| iPictures (présente), Muhan Investment (présente), Korean Film Council (en association avec), Siz Entertainment, CJ Entertainment   | Chungeorahm Film             | SIZ Entertainment Co., Ltd.               |
| Applause Pictures, B.O.M. Film Productions Co., Cinemasia, Five Faces Films, CJ Entertainment   |                              | Fortissimo Films                          |
| Dream Venture Capital, East Film, UniKorea Pictures   | CJ Entertainment             | Interclick Corporation LTD                |
| CJ Entertainment, Cinema Service, Miracin Korea Film Company, UniKorea Pictures   | CJ Entertainment             | Miracin Korea                             |
| Korea Pictures, LJ Film, Pandora Filmproduktion, Cineclick Asia, Cinesoul, Mirae Asset Capital, Muhan Investment  | Cineclick Asia               | Cineclick Asia                            |
| Miracin Korea Film Co, MK2 Productions, Unikorea Culture and Art Inves.   | CJ Entertainment             | Cineclick Asia                            |
| B.O.M. Film Productions Co., Masulpiri Films  | Chungeorahm Film             | Cineclick Asia                            |
| End Game Productions Inc., Gainax, Masquerade Films, Maxmedia, Tin House Productions  |                              | Mirovision Inc.                           |
| CJ Entertainment, Muhan Investment, Sidus   | CJ Entertainment             | CTV International                         |
| LJ Films, Korea Pictures, Prime Entertainment   |                              | Cineclick Asia                            |
| Mago21  |                              | Sinabro Entertainment                     |
| CJ Entertainment (présente), Egg Films (en association avec), coproduit par CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics, TMS Comics, Moho Film, Stone Comics Entertainment, TMS Entertainment   | Show East, CJ Entertainment  | Cineclick Asia                            |
| Kim Ki-duk Film   | Show East                    | Cineclick Asia                            |
| Kim Ki-Duk Film, LJ Film, Prime Entertainment   | Tube Entertainment           | Tube Entertainment                        |
| Myung Films   | Chungeorahm Film             | Inspace, Sony Pictures Home Entertainment |
| Kim Ki-duk Film, Cineclick Asia   | Chungeorahm Film             | Cineclick Asia                            |
| Applause Pictures, Bom Film Productions, Kadokawa Herald Pictures   | CJ Entertainment             | Fortissimo Films                          |
| CJ Entertainment (présente), en association avec Discovery Venture Capital, KTB Network, Bear Entertainment, Dong Young I-tech, Coproduit par CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics, TMS Comics, TMS Entertainment, Moho Film, Stone Comics Entertainment, Studio Box | CJ Entertainment             | CJ Entertainment                          |
| CJ Entertainment, Tube Entertainment  | CJ Entertainment             | CJ Entertainment                          |



| Genre  | N° de Visa | N° de Dépôt légal/CNC | Image         | Son    |
|--|------------|-----------------------|---------------|--------|
| Fiction/Drame, Film érotique                   | 99004      | 20000624              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique                     | 100239     | 2000993486            | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Musical                                | 100911     | 20010346              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame, Thriller                        | 101332     | 20010904              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Policier                               | 102289     | 20010802              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique                     | 102383     | 20020848              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Film de guerre, Film historique        | 106170     | 20021058              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame, Historique                      | 106064     | 20030101              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 106427     | 20030207              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 106866     | 2004993578            | Noir et blanc | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 106867     | 2003993100            | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 106865     | 20030641              | Noir et blanc | Sonore |
| Fiction/Animation                              | 106206     | 2003983411            | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Fantastique, Horreur                   | 107885     | 2003993503            | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 108582     | 20040260              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique                     | 108976     | 20040475              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame psychologique                    | 109819     | 20040762              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame, Comédie dramatique              | 108805     | 20040478              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Fantastique, Drame                     | 110478     | 20040686              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Animation                              | 110361     | 20040459              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Thriller                               | 109829     | 20040524              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 109534     | 20040764              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Animation                              | 110883     | 20050085              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Thriller                               | 111221     | 20040761              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 111281     | 20040865              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 111475     | 20050321              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 112271     | 20050457              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique                     | 112160     | 20050467              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Fantastique, Thriller, Film à sketches | 112776     | 20050566              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Action, Drame, Thriller                | 108661     | 20030768              | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique                     | 113481     | 20060570              | Couleur       | Sonore |

| <b>Métrage</b> | <b>Appartenance au label Art et essai</b> | <b>Distribution française</b>  | <b>Total des entrées payantes</b> |
|----------------|---|--------------------------------|-----------------------------------|
| Long           | Recherche et Découverte                   | Mars Distribution              | 56 378                            |
| Long           | Oui                                       | Les Films de l'Atalante        | 5 269                             |
| Long           | Recherche et Découverte                   | Haut et Court                  | 57 390                            |
| Long           | Oui                                       | Swift                          | 35 510                            |
| Long           | Oui                                       | SND Films                      | 13 855                            |
| Long           | Oui                                       | Swift                          | 13 522                            |
| Long           | Oui                                       | SND Films                      | 156 896                           |
| Long           | Recherche et Découverte                   | Pathé Distribution             | 307 470                           |
| Long           | Oui                                       | Rezo Films                     | 26 366                            |
| Long           | Recherche et Découverte                   | ASC Distribution               | 9 346                             |
| Long           | Recherche et Découverte                   | ASC Distribution               | 6 839                             |
| Long           | Recherche et Découverte                   | ASC Distribution               | 14 025                            |
| Long           | Jeune Public                              | Gebeka Films                   | 55 889                            |
| Cours          | Oui                                       | BAC Films                      | 5 651                             |
| Long           | Oui                                       | Les Grands Films Classiques    | 18 881                            |
| Long           | Recherche et Découverte                   | MK2 Diffusion                  | 31 195                            |
| Long           | Recherche et Découverte                   | Pretty Pictures                | 230 008                           |
| Long           | Recherche et Découverte                   | MK2 Diffusion                  | 69 846                            |
| Long           | Oui                                       | BAC Films/Wild Side Films      | 69 499                            |
| Long           | Oui                                       | Pathé Distribution             | 50 438                            |
| Long           | Oui                                       | Les Bookmakers                 | 95 655                            |
| Long           | Oui                                       | Pretty Pictures                | 12 186                            |
| Long           | Jeune Public                              | Les Films du Préau             | 78 939                            |
| Long           | Oui                                       | Wild Side Films/BAC Films      | 149 358                           |
| Long           | Oui                                       | Wild Side Films/BAC Films      | 21 497                            |
| Long           | Oui                                       | Zootrope Films                 | 7 662                             |
| Long           | Recherche et Découverte                   | CIPA                           | 32 325                            |
| Long           | Oui                                       | Pretty Pictures                | 160 702                           |
| Courts         | Oui                                       | Wild Side Films/Pan-Européenne | 13 908                            |
| Long           | Oui                                       | Metropolitan Filmexport        | 13 359                            |
| Long           | Jeune Public                              | Les Films du Préau             | 673 843                           |

| Classification (TP : Tout Public, TPA : Tout Public Averti) | Nombre d'établissements cinématographiques en première semaine | Présence dans un festival européen | Présence dans les Festivals de Berlin, Cannes et Venise |
|---|--|------------------------------------|---|
| 16  | 23   | oui                                | Venise  |
| 12  | 1  | oui                                | non   |
| TP  | 27   | oui                                | Berlin, Cannes, Venise                                  |
| 16  | 7  | oui                                | Venise  |
| TPA   | 21   | oui                                | non   |
| TPA   | 7  | oui                                | Cannes  |
| 12  | 150  | oui                                | non   |
| TP  | 61   | oui                                | Cannes  |
| 12  | 41   | oui                                | non   |
| TP  | 2  | oui                                | Berlin  |
| TP  | 3  | oui                                | non   |
| TPA   | 6  | oui                                | Cannes  |
| TP  | 31   | oui                                | non   |
| 12  |  | oui                                | non   |
| TPA   | 10   | oui                                | Cannes, Venise  |
| TP  | 11   | oui                                | non   |
| TP  | 48   | oui                                | non   |
| TPA   | 31   | oui                                | Cannes  |
| 12  | 81   | oui                                | Berlin  |
| TP  | 23   | oui                                | non   |
| TP  | 35   | oui                                | non   |
| 12  | 27   | oui                                | non   |
| TP  | 33   | oui                                | non   |
| 16  | 86   | oui                                | Cannes  |
| 12  | 31   | oui                                | Berlin  |
| 16  | 6  | oui                                | non   |
| 12  | 8  | oui                                | Venise  |
| TP  | 41   | oui                                | non   |
|   |  | oui                                | non   |
| 16  |  | oui                                | Cannes, Berlin  |
| TP  | 45   | oui                                | non   |

| Titre original                   | Titre français                    | Réalisateur-riche                                | Année de production | Année de sortie Française |
|----------------------------------|-----------------------------------|--|---------------------|---------------------------|
| Geuddae geusaramdeul             | The President's Last Bang         | Im, Sang-soo                                     | 2004                | 05/10/05                  |
| Geuk jang jeon                   | Conte de cinéma                   | Hong, Sang-soo                                   | 2005                | 02/11/05                  |
| Chinjeolhan geumjassi            | Lady Vengeance                    | Park, Chan-wook                                  | 2005                | 16/11/05                  |
| Hwal                             | L'Arc                             | Kim, Ki-duk                                      | 2005                | 14/12/05                  |
| Oechul                           | April Snow                        | Hur, Jin-ho                                      | 2005                | 12/04/06                  |
| Maraton                          | Marathon                          | Chung, Yoon-chul                                 | 2005                | 26/04/06                  |
| Dalkomhan insaeng                | A Bittersweet Life                | Kim, Jee-woon                                    | 2005                | 10/05/06                  |
| Hyeongsa                         | The Duelist                       | Lee, Myung-se                                    | 2004                | 17/05/06                  |
| Gwoemul                          | The Host                          | Bong, Joon-ho                                    | 2006                | 22/11/06                  |
| Orae-doen jeongwon               | Le Vieux jardin                   | Im, Sang-soo                                     | 2006                | 11/04/07                  |
| Shigan                           | Time                              | Kim, Ki-duk                                      | 2006                | 08/08/07                  |
| Miryang                          | Secret Sunshine                   | Lee, Chang-dong                                  | 2006                | 17/10/07                  |
| Du Beonjjae Sarang               | Never Forever                     | Kim, Jin-ah                                      | 2007                | 24/10/07                  |
| Sum                              | Souffle                           | Kim, Ki-duk                                      | 2007                | 21/11/07                  |
| Saibogujiman kwenchana           | Je suis un cyborg                 | Park, Chan-wook                                  | 2006                | 12/12/07                  |
| Wang-ui namja                    | Le Roi et le clown                | Lee, Jun-ik                                      | 2005                | 23/01/08                  |
| Hyazgar                          | Rêve de désert                    | Lu Zhang   | 2007                | 27/02/08                  |
| Majimak babsang                  | Le Dernier repas                  | Roh, Gyeong-tae                                  | 2006                | 19/03/08                  |
| Jukeodo joha                     | Trop jeunes pour mourir           | Park, Jin-pyo                                    | 2002                | 28/05/08                  |
| Cheon nyeon hak                  | Souvenir                          | Im, Kwon-taek                                    | 2007                | 23/07/08                  |
| Bam gwa nal                      | Night and Day                     | Hong, Sang-soo                                   | 2008                | 23/07/08                  |
| Haeyeonui yeoin                  | Woman on the beach                | Hong, Sang-soo                                   | 2006                | 20/08/08                  |
| X                                | Tokyo!                            | Gondry, Michel;<br>Carax, Léos;<br>Bong, Joon-ho | 2007                | 15/10/08                  |
| Joheunnom nabbeunnom isanghannom | Le Bon, la Brute et le Cinglé     | Kim, Jee-woon                                    | 2007                | 17/12/08                  |
| Geomen tangyi sonyeo oi          | La Petite fille de la terre noire | Jeon, Soo-il                                     | 2007                | 11/02/09                  |
| Chugyeogja                       | The Chaser                        | Na, Hong-jin                                     | 2007                | 18/03/09                  |
| Shik-gaek                        | Le Grand Chef                     | Jeon, Yun-su                                     | 2007                | 24/06/09                  |

| Production   | Distribution coréenne                | Vente internationale         |
|--|--------------------------------------|------------------------------|
| MK Pictures  | MK Pictures                          | 9ers Entertainment           |
| Arte France Cinéma, Centre National du Cinéma et de l'Image Animée, Eonwonsa, Kofic, MK2 Productions, MVP Happinet   | Chungeorahm Film                     | MK2 Productions              |
| CJ Entertainment (présente), en association avec CJ Capital Investment, Centurion Investment, Ilshin Capital Investments, Korea Capital Investment, Samsung Venture Capital, TSJ Entertainment, Moho Film (production), TMS Entertainment, TMS Comics, coproduit par CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics, Stone Comics Entertainment   | CJ Entertainment                     | CJ Entertainment             |
| Kim Ki-duk Film, Happinet Pictures   |                                      | Cineclick Asia               |
| Blue Storm Production, Sega Sammy Entertainment, Show East   | M-Line Distribution                  | M-Line Distribution          |
| Cineline   | Showbox Entertainment                | Showbox, Mediaplex Inc.      |
| CJ Entertainment (présente), CJ E&M Film Financing & Investment, Entertainment & Comics (en associaton avec), B.O.M. Film Productions Co., CJ Venture Investment, Centurion Technology Investment, Ilshin Capital Investments, TMS Comics, TMS Entertainment   | CJ Entertainment                     | CJ Entertainment             |
| Production M, Wellmade Entertainment   | Korea Pictures                       | The Core Studio              |
| Chungeorahm Film (production), CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics, CJ E&M Pictures, en association avec CJ Venture Investment, Boston Investments, Cowell Investment Capital Co., Happinet, MM Venture Capital, Knowledge & Creation Ventures, M-Venture Investment, OCN, Segoe Entertainment, Seoul Broadcasting System, Tube Pictures   | Showbox, Mediaplex                   | Showbox/Mediaplex Inc.       |
| MBC-TV Korea, Lotte Entertainment  | Lotte Entertainment                  | Cineclick Asia               |
| Happinet Pictures, Kim Ki-duk Film   | Sega Sammy Entertainment, Sponge     |                              |
| CJ Entertainment, Cinema Service, Pine House Film  | Cinema Service                       | CJ Entertainment             |
| Now Films, Vox3  | M-Line Distribution                  | M-Line Distribution          |
| Cineclick Asia, Kim Ki-Duk Film, Sponge  | Sponge                               | Cineclick Asia               |
| Moho Film, Joy Fund  | CJ Entertainment                     | CJ Entertainment             |
| Eagle Pictures, CJ Entertainment, Cineworld  | CJ Entertainment                     | CJ Entertainment             |
| G21M, Arizona Films, Centre National du Cinéma et de l'Image Animée, Korean Film Council   |                                      |                              |
| Cicada I remember Co. LTD  | Cicada I remember Co. LTD            | Cicada I remember Co. LTD    |
| May Films  | Chungeorahm Film                     | Mirovision Inc.              |
| Kino 2 Pictures  |                                      | Wild Bunch                   |
| Bom Film Productions   | Bom Film Productions                 | UMEDIA, Bom Film Productions |
| B.O.M. Film Productions Co., C&S International, Jeonwonsa Film, Max Venture Capital, Mirovision  | Cinema Service                       | Mirovision Inc.              |
| Comme des Cinémas (présente), coproduit par Kansai Telecasting, Bitters End, Sponge, Arte France Cinéma, Coin Film, en association avec WDR / Arte, Backup Media, Wild Bunch, Champion Top Investment, Video Audio Project, Hakuhodo DY Media Partners, WOWOW, Asahi National Broadcasting Company, Picnic   |                                      | Wild Bunch                   |
| Barunson E&A, CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics, CJ Entertainment, Cineclick Asia, Frontier Works Comic, Grimm Pictures, Stone Comics Entertainment  | CJ Entertainment                     | CJ Entertainment             |
| Outside the Box Production, Dongnyuk Film, Chinguitty Films  | Dongnyuk Film                        | UMEDIA, Dongnyuk Film        |
| BigHouse (présente), Vantage Holdings (présente), en association avec Showbox Entertainment, Mediaplex, ISU Venture Capital (en association avec), Hanhwa Venture Capital, Hancomm, Venture Capital, Daishin Venture Capital, CJ Entertainment, Bidangil Pictures (production), CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics (co-production), Finecut, Silkroad, Stone Comics Entertainment | Showbox, Mediaplex, CJ Entertainment |                              |
| CJ Entertainment, Yedang Entertainment, Show East, CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics   | CJ Entertainment                     | M-Line Distribution          |

| Genre  | N° de Visa | N° de Dépôt<br>légal/CNC | Image   | Son    |
|--|------------|--------------------------|---------|--------|
| Fiction/Drame                                  | 113229     | 20060522                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique                     | 111865     | 20060005                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Thriller                               | 113909     | 20060035                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 114187     | 20060266                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 115011     | 20060450                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 115233     | 2006993286               | Couleur | Sonore |
| Fiction/Film noir                              | 113799     | 20060462                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Costume, Aventure,<br>Romance          | 115133     | 20060419                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Fantastique, Drame                     | 116719     | 20070106                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 117478     | 20070693                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 118661     | 20080086                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 118925     | 20080295                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame, Romance                         | 119160     | 2007093849               | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 119026     | 20080182                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Comédie romantique                     | 118898     | 20080704                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame historique                       | 118370     | 2007993989               | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 116755     | 2007093941               | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 119623     | 2008993093               | Couleur | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique                     | 120541     | 2008973387               | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame, Musical                         | 118461     | 20090270                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique                     | 120849     | 20080777                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique                     | 121077     | 20080780                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique, Film à<br>sketches | 119333     | 20090278                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Western, Comédie                       | 121899     | 20090082                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Drame                                  | 122092     | 20090479                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Thriller, Action, Policier             | 121436     | 20090331                 | Couleur | Sonore |
| Fiction/Comédie                                | 123572     | 2009993514               | Couleur | Sonore |

| Métrage | Appartenance au label Art et essai    | Distribution française     | Total des entrées payantes |
|---------|---------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Long    | Oui                                   | CIPA                       | 27 837                     |
| Long    | Recherche et Découverte               | MK2 Diffusion              | 9 159                      |
| Long    | Oui                                   | Metropolitan Filmexport    | 39 830                     |
| Long    | Oui                                   | Les Acacias/Tamasa         | 29 436                     |
| Long    | Oui                                   | Pretty Pictures            | 71 253                     |
| Long    | Oui                                   | One Plus One               | 2 103                      |
| Long    | Oui                                   | Mars Distribution          | 30 430                     |
| Long    | Oui                                   | Fabrique de Films          | 19 025                     |
| Long    | Oui                                   | Ocean Films                | 327 301                    |
| Long    | Recherche et Découverte               | CIPA                       | 64 209                     |
| Long    | Oui                                   | Les Acacias/Tamasa         | 15 684                     |
| Long    | Oui                                   | Diaphana                   | 77 537                     |
| Long    | Oui                                   | Surreal Films              | 18 702                     |
| Long    | Oui                                   | ARP Selection              | 16 832                     |
| Long    | Oui                                   | Wild Side Films            | 11 851                     |
| Long    | Oui                                   | Equation                   | 14 721                     |
| Long    | Oui                                   | Solaris Distribution       | 1 639                      |
| Long    | Recherche et Découverte               | ED Distribution            | 2 548                      |
| Long    | Recherche et Découverte               | Zootrope Films             | 5 348                      |
| Long    | Recherche et Découverte               | Mars Distribution          | 9 917                      |
| Long    | Recherche et Découverte               | Sophie Dulac Distribution  | 20 224                     |
| Long    | Recherche et Découverte               | Sophie Dulac Distribution  | 11 406                     |
| Courts  | Recherche et Découverte               | Haut et Court              | 74 543                     |
| Long    | Oui                                   | ARP Selection              | 94 708                     |
| Long    | Jeune Public, Recherche et Découverte | Zootrope Films/Cineditions | 11 816                     |
| Long    | Oui                                   | Haut et Court              | 75 063                     |
| Long    | Oui                                   | Films sans frontières      | 1 706                      |

| Classification (TP : Tout Public, TPA : Tout Public Averti) | Nombre d'établissements cinématographiques en première semaine | Présence dans un festival européen | Présence dans les Festivals de Berlin, Cannes et Venise |
|---|--|------------------------------------|---|
| TPA   | 19   | oui                                | Cannes  |
| TP  | 10   | oui                                | Cannes  |
| 16  | 40   | oui                                | Venise  |
| TP  | 43   | oui                                | Cannes  |
| TP  | 35   | oui                                | non   |
| TP  | 8  | oui                                | non   |
| 12A   | 42   | oui                                | Cannes (hc)   |
| TP  | 91   | oui                                | non   |
| TP  | 231  | oui                                | Cannes  |
| TP  | 34   | oui                                | non   |
| TP  | 12   | oui                                | non   |
| TP  | 58   | oui                                | Cannes  |
| TP  | 13   | non                                | non   |
| TPA   | 20   | oui                                | non   |
| TP  | 8  | oui                                | Berlin  |
| TP  | 7  | oui                                | non   |
| TP  | 1  | oui                                | Berlin  |
| TP  | 3  | oui                                | non   |
| TPA   | 11   | oui                                | Cannes  |
| TP  | 9  | oui                                | Venise  |
| TP  | 11   | oui                                | Berlin  |
| TP  | 10   | oui                                | Berlin  |
| TP  |  | oui                                | non   |
| TP  | 99   | oui                                | Cannes (hc)   |
| TP  | 7  | oui                                | Venise  |
| 12A   | 59   | oui                                | Cannes (Minit)  |
| TP  | 4  | oui                                | non   |



| Titre original                  | Titre français                                   | Réalisateur-riche | Année de production | Année de sortie Française |
|---------------------------------|--|-------------------|---------------------|---------------------------|
| Bak-Jwi                         | Thirst, ceci est mon sang                        | Park, Chan-wook   | 2008                | 30/09/09                  |
| Na-moo-eobs-neun san            | Treeless Mountain                                | Kim, So-yong      | 2008                | 30/12/09                  |
| Yeo-haeng-ja                    | Une Vie toute neuve                              | Lecomte, Ounie    | 2008                | 06/01/10                  |
| X                               | Mother   | Bong, Joon-ho     | 2008                | 27/01/10                  |
| Bimong                          | Dream  | Kim, Ki-duk       | 2008                | 24/03/10                  |
| Ddongpari                       | Breathless                                       | Yang, Ik-joon     | 2008                | 14/04/10                  |
| Jal aljido mothamyeonseo        | Les Femmes de mes amis                           | Hong, Sang-soo    | 2008                | 05/05/10                  |
| Dooman River                    | La Rivière Tumen                                 | Lu Zhang          | 2009                | 25/08/10                  |
| Shi                             | Poetry   | Lee, Chang-dong   | 2009                | 25/08/10                  |
| Hanyo                           | The Housemaid                                    | Im, Sang-soo      | 2009                | 19/09/10                  |
| Heosuabideuleui ddang           | Land of Scarecrows                               | Roh, Gyeong-tae   | 2008                | 29/09/10                  |
| Himalayaeui sonyowa             | Destination Himalaya, le pays d'où vient le vent | Jeon, Soo-il      | 2008                | 24/11/10                  |
| X                               | Ha ha ha   | Hong, Sang-soo    | 2009                | 16/03/11                  |
| Akmareul boatda                 | J'ai rencontré le diable                         | Kim, Jee-woon     | 2010                | 06/07/11                  |
| Hwanghae                        | The Murderer                                     | Na, Hong-jin      | 2010                | 20/07/11                  |
| Ok-hui-ui yeonghwa              | Ok's Movie (Les amours d'Ok)                     | Hong, Sang-soo    | 2010                | 07/12/11                  |
| Gae-wa neuk-dae sa-i-eui si-gan | Entre chien et loup                              | Jeon, Soo-il      | 2006                | 07/12/11                  |
| Book chon bang hyang            | The Day He Arrives (Matins calmes à Séoul)       | Hong, Sang-soo    | 2011                | 16/05/12                  |
| Hanyo                           | La Servante                                      | Kim, Ki-young     | 1960                | 15/08/12                  |
| Da-reun na-ra-e-seo             | In Another country                               | Hong, Sang-soo    | 2012                | 17/10/12                  |
| Madangeul naon amtak            | Lili à la découverte du monde sauvage            | Oh, Seong-yoon    | 2011                | 31/10/12                  |
| Do-nui mat                      | L'Ivresse de l'argent                            | Im, Sang-soo      | 2012                | 23/01/13                  |
| X                               | Pieta  | Kim, Ki-duk       | 2012                | 10/04/13                  |
| Nugu-ui ttal-do anin Haewon     | Haewon et les hommes                             | Hong, Sang-soo    | 2013                | 16/10/13                  |
|                                 | Pink   | Jeon, Soo-il      | 2011                | 23/10/13                  |
| Snowpiercer                     | Snowpiercer, Le Transperceneige                  | Bong, Joon-ho     | 2013                | 30/10/13                  |
| Myeong-wang-song                | Suneung  | Shin, Su-won      | 2012                | 09/04/14                  |
| Pasookkoon                      | La Frappe  | Yoon, Sung-hyun   | 2010                | 07/05/14                  |
| Woo-ri Seon-hee                 | Sunhi  | Hong, Sang-soo    | 2013                | 09/07/14                  |
| Dohee ya                        | A Girl at my door                                | Jung, July        | 2014                | 05/11/14                  |

| Production   | Distribution coréenne | Vente internationale      |
|--|-----------------------|---------------------------|
| CJ Entertainment (présente), Focus Features International (présente), en association avec Benex Movie Expert Fund, Company K Movie Asset Fund No. 1, Green Non-Life Insurance Company, MVP Capital Culture Investment Fund, Moho Film (production), TMS Comics   | CJ Entertainment      | CJ Entertainment          |
| Parts and Labor, Soandbrad   | With Cinema           |                           |
| Finecut, Gloria Films, Now Films, Pine House Film  | Finecut Co. LTD       | Finecut Co. LTD           |
| CJ Entertainment (présente), Barunson E&A (production)   | CJ Entertainment      | CJ Entertainment          |
| Kim Ki-Duk Film, Sponge, Style Jam   | Showbox Entertainment | Showbox/Mediaplex Inc.    |
| Showbox Entertainment, Mole Film, DMZ Comics   | Showbox Entertainment | Showbox/Mediaplex Inc.    |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD       | Finecut Co. LTD           |
| Co-produit par Lu Films, Arizona Films, Arte France Cinéma, avec la participation de Korean Film Council, Centre National du Cinéma et de l'Image Animée, ARTE, Global Film Initiative, Pusan Promotion Plan   | Lu Films              | Lu Films                  |
| UniKorea Pictures, Pine House Film, Diaphana Films, KT Capital Corporation, KTB Capital, N.E.W.  | N.E.W.                | Finecut Co. LTD           |
| Sidus FNH-Benex Cinema Fund 1 (présente), co-présenté par Michigan Venture Capital, CJ Venture Investment, Stareast Digital Laboratory, Hanwha Entertainment Fund No. 1, Mirovision (production), Sidus (co-production)  | Sidus                 | Mirovision Inc.           |
| Neon Productions, Teddy Bear Films Company   |                       | Teddy Bear Films CO. LTD  |
| Outside the Box Production, Show East, Dongnyuk Film   |                       | UMEDIA                    |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD       | Finecut Co. LTD           |
| Softbank Ventures, Showbox, Mediaplex, Peppermint & Company, Siz Entertainment   | Showbox, Mediaplex    | Freeway Entertainment KFT |
| Wellmade Starm, Popcorn Films, en association avec Showbox, Mediaplex, Fox International Productions, Location Incentive Program of Pusan Film Commission (support), Korea Trade Insurance Corporation (support), Hong Kong Asia Film Financing Forum (support), Asia Culture Technology Investment, Gemini Investment, Michigan Venture Capital | Showbox, Mediaplex    | Showbox                   |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD       | Finecut Co. LTD           |
| Dongnyuk Film  | Dongnyuk Film         | Dongnyuk Film             |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD       | Finecut Co. LTD           |
| Hanguk Munye Yeonghwa, Kim Ki-Young Production   | Korean Film Archives  | World Cinema Foundation   |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD       | Finecut Co. LTD           |
| Présenté par Myung Films, Lotte Entertainment, en association avec Gyeonggi Digital Contents Agency, Odoltogi, SOVIK Venture Capital, Dayang Sanghoi, Korea Creative Content Agency (support production)   | Lotte Entertainment   | Finecut Co. LTD           |
| Daisy & Cinery Entertainment, Above the Line Productions   |                       | Daisy Entertainment       |
| Good Film, Finecut, Kim Ki-Duk Film  | N.E.W.                | Finecut Co. LTD           |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD       | Finecut Co. LTD           |
| Dongnyuk Films   | M-Line Distribution   | M-Line Distribution       |
| Moho Film, Opus Pictures, Stilling Films, CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics, CJ Entertainment, TMS Comics, TMS Entertainment, Union Investment Partners  | CJ Entertainment      | CJ Entertainment          |
| SH Film, June Film   | CJ Entertainment      | CJ Entertainment          |
| Korean Academy of Film Arts, CJ Entertainment  | CJ Entertainment      | CJ Entertainment          |
| Jeonwonsa Film Co., Mirovision Inc.  | Finecut Co. LTD       | Finecut Co. LTD           |
| Pine House Film, Now Films, Movie Collage (CJ Entertainment)   | CJ Entertainment      | CJ Entertainment          |

| Genre                             | N° de Visa | N° de Dépôt<br>légal/CNC | Image                      | Son    |
|-----------------------------------|------------|--------------------------|----------------------------|--------|
| Fiction/Fantastique, Drame        | 123757     | 20090591                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 125123     | 20150083                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 122423     | 20100381                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame, Thriller           | 124967     | 20120305                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame, Fantasy            | 124654     | 2009994898               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 124629     | 2009993844               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique        | 125717     | 20110034                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 122154     | 20110158                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 126685     | 20110269                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Thriller, Drame           | 126732     | 20110180                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 122506     | 1900027066               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 127481     | 20110466                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 129351     | 20110410                 | Noir et blanc +<br>Couleur | Sonore |
| Fiction/Action, Thriller, Horreur | 129747     | 2011000950               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Thriller, Drame           | 130449     | 20120202                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique        | 131446     | 20120250                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 131705     | 2011003092               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 133158     | 20120335                 | Noir et blanc              | Sonore |
| Fiction/Drame, Film noir          | 137288     | 2011001980               | Noir et blanc              | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 135016     | 2012001792               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Animation                 | 134879     | 2012002694               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 134768     | 20150371                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 136219     | 2013000680               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame, Romance            | 137895     | 2013001974               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 138129     | 2013002547               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Science-fiction, Drame    | 138086     | 20150533                 | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Policier                  | 139204     | 2014000680               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 139203     | 2011002725               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique        | 139720     | 2013002794               | Couleur                    | Sonore |
| Fiction/Drame                     | 140554     | 2014001789               | Couleur                    | Sonore |

| Métrage | Appartenance au label Art et essai                | Distribution française                  | Total des entrées payantes |
|---------|---|---|----------------------------|
| Long    | Oui   | Wild Side Films/Le Pacte                | 49 545                     |
| Long    | Oui   | ASC Distribution                        | 18 270                     |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Diaphana                                | 116 266                    |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Diaphana                                | 86 982                     |
| Long    | Oui   | Films sans frontières                   | 5 594                      |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Tadrart Films                           | 8 410                      |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Happiness Distribution / Pyramide Films | 9 288                      |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Arizona Films                           | 3 888                      |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Diaphana                                | 222 831                    |
| Long    | Oui   | Pretty Pictures                         | 67 770                     |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Neon Distribution                       | 81,00                      |
| Long    | Oui   | Zootrope Films                          | 5 018                      |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Les Acacias                             | 20 134                     |
| Long    | Oui   | ARP Selection                           | 29 968                     |
| Long    | Oui   | Le Pacte                                | 49 542                     |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Les Acacias                             | 8 997                      |
| Long    | Oui   | Les Films du Paradoxe                   | 1 000                      |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Les Acacias                             | 14 708                     |
| Long    | Recherche et Découverte, Patrimoine et Répertoire | Carlotta Films                          | 17 936                     |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Diaphana                                | 75 100                     |
| Long    | Oui   | Cinema Public Films                     | 25 364                     |
| Long    | Oui   | Wild Side Films/Le Pacte                | 24 060                     |
| Long    | Oui   | Pretty Pictures                         | 9 662                      |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Les Acacias                             | 11 748                     |
| Long    | Oui   | Les Films du Paradoxe                   | 484,00                     |
| Long    | Oui   | Wild Side Films/le Pacte                | 612 346                    |
| Long    | Oui   | Dissidenz Distribution                  | 8 143                      |
| Long    | Oui   | Dissidenz Distribution                  | 2 457                      |
| Long    | Recherche et Découverte                           | Films du Camelia                        | 9 407                      |
| Long    | Oui   | Epicentre Films                         | 31 673                     |

| Classification (TP : Tout Public, TPA : Tout Public Averti) | Nombre d'établissements cinématographiques en première semaine | Présence dans un festival européen | Présence dans les Festivals de Berlin, Cannes et Venise |
|---|--|------------------------------------|---|
| 12A   | 80   | oui                                | Cannes  |
| TP  |  | oui                                | Berlin  |
| TP  | 41   | oui                                | Berlin, Cannes (hc)                                     |
| TP  | 39   | oui                                | Cannes  |
| TPA   | 13   | oui                                | non   |
| 12A   | 11   | oui                                | non   |
| TP  | 13   | oui                                | Cannes  |
| TP  | 4  | oui                                | Berlin  |
| TP  | 70   | oui                                | Cannes  |
| 12  | 55   | oui                                | Cannes  |
| TP  | 1  | oui                                | Berlin  |
| TP  | 5  | oui                                | non   |
| TP  | 10   | oui                                | Cannes  |
| 16A   | 11   | oui                                | non   |
| 12A   | 22   | oui                                | Cannes  |
| TP  | 12   | oui                                | non   |
| TP  | 1  | oui                                | non   |
| TP  | 19   | oui                                | Cannes  |
| TPA   |  | non (ressortie)                    | Berlin 1998, Cannes 2008                                |
| TP  | 69   | oui                                | Cannes  |
| TP  | 38   | oui                                | non   |
| 12A   | 37   | oui                                | Cannes  |
| 12A   | 31   | oui                                | Venise  |
| TP  | 14   | oui                                | Berlin  |
| TP  | 1  | oui                                | non   |
| 12A   | 314  | oui                                | Berlin (hc)   |
| TPA   | 25   | oui                                | Berlin  |
| TP  | 3  | oui                                | non   |
| TP  | 11   | oui                                | non   |
| TPA   | 50   | oui                                | Cannes  |

| Titre original                        | Titre français             | Réalisateur-riche | Année de production | Année de sortie Française |
|---------------------------------------|----------------------------|-------------------|---------------------|---------------------------|
| Han Gong-ju                           | A Cappella                 | Lee, Su-jin       | 2013                | 19/11/14                  |
| Ggeut-gga-ji Gan-da                   | Hard day                   | Kim, Seong-hun    | 2014                | 07/01/15                  |
| Haemoo                                | Sea Fog : Les clandestins  | Shim, Sung-bo     | 2014                | 01/04/15                  |
| Ja-yu-eui eon-deok                    | Hill of Freedom            | Hong, Sang-soo    | 2014                | 08/07/15                  |
| Jigeumeun-matgo-geuttaeneun-tteullida | Un Jour avec, un jour sans | Hong, Sang-soo    | 2015                | 17/02/16                  |
| Gok-seong                             | The Strangers              | Na, Hong-jin      | 2016                | 06/07/16                  |
| High heel                             | Man on high heels          | Jin Jang          | 2016                | 20/07/16                  |
| X                                     | Black Stone                | Roh, Gyeong-tae   | 2015                | 27/07/16                  |
| Busanhaeng                            | Dernier train pour Busan   | Yeon, Sang-ho     | 2016                | 17/08/16                  |
| Ahgassi                               | Mademoiselle               | Park, Chan-wook   | 2016                | 26/10/16                  |
| Dangsinjasingwa dangsinui geot        | Yourself and yours         | Hong, Sang-soo    | 2016                | 01/02/17                  |
| X                                     | Tunnel                     | Kim, Seong-hun    | 2016                | 03/05/17                  |
| Geu-hu                                | Le Jour d'après            | Hong, Sang-soo    | 2017                | 07/06/17                  |
| Bulhandang                            | Sans pitié                 | Byun, Sung-hyun   | 2017                | 28/06/17                  |
| Geumul                                | Entre deux rives           | Kim, Ki-duk       | 2016                | 05/07/17                  |
| Bamui haebyun - eoseo honja           | Seule sur la plage la nuit | Hong, Sang-soo    | 2017                | 10/01/18                  |
| Keul-le-eo-ui Kame-la                 | La Caméra de Claire        | Hong, Sang-soo    | 2017                | 07/03/18                  |
| Gongdong gyeongbi gyeok JSA           | JSA (Joint Security Area)  | Park, Chan-wook   | 2000                | 27/06/18                  |
| Jug-yeo-ju-neun Yeo-ja                | The Bacchus Lady           | E, J-Yong         | 2016                | 01/08/18                  |
| X                                     | Burning                    | Lee, Chang-dong   | 2018                | 29/08/18                  |
| Gongjak                               | The Spy gone North         | Yoon, Jong-bin    | 2018                | 07/11/18                  |
| Joi manheun sonyeo                    | After my death             | Kim, Ui-seok      | 2017                | 21/11/18                  |
| X                                     | Grass                      | Hong, Sang-soo    | 2018                | 19/12/18                  |
| Gisaengchung                          | Parasite                   | Bong, Joon-ho     | 2019                | 05/06/19                  |
| Little foret                          | Petite forêt               | Lim, Soon-rye     | 2018                | 03/07/19                  |

| <b>Production</b>  | <b>Distribution coréenne</b>             | <b>Vente internationale</b>                    |
|--|--|--|
| Vill Lee Film Co.  | Movie Collage, Channel CGV               | Finecut Co. LTD                                |
| Showbox, Mediaplex, AD406, DMZ Comics, DMZ Entertainment, Dasepo Club  | Showbox Entertainment                    | Showbox Entertainment Inc.                     |
| Lewis Pictures   | N.E.W.                                   | Contents Panda                                 |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD                          | Finecut Co. LTD                                |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD                          | Finecut Co. LTD                                |
| 20th Century Fox, Fox International Production, Ivanhoe Pictures (en association avec), Side Mirror  | 20th Century Fox                         | Fox International Productions, Finecut Co. LTD |
| Jangcha & Co.  | Lotte Entertainment                      | Lotte Entertainment                            |
| Neon Productions, Teddy Bear Films Company   | Teddy Bear Films                         | Teddy Bear Films                               |
| N.E.W. (présente), RedPeter Film, Movic Comics   | N.E.W.                                   | Contents Panda                                 |
| Moho Film, Yong Film   | CJ Entertainment                         | CJ Entertainment                               |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD                          | Finecut Co. LTD                                |
| Another Sunday, BA Entertainment, DMZ Comics, History E&M, Sega Sammy Entertainment, Showbox, Mediaplex  | Showbox, Mediaplex                       | Showbox Entertainment                          |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD                          | Finecut Co. LTD                                |
| CJ Entertainment, Pollux Barunson, TMS Comics, TMS Entertainment   | CJ Entertainment                         | CJ Entertainment                               |
| Kim Ki-duk Film  | Sega Sammy Entertainment                 | Finecut Co. LTD                                |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD                          | Finecut Co. LTD                                |
| Jeonwonsa Film Co., Les Films du Camélia (co-production)   | Finecut Co. LTD                          | Finecut Co. LTD                                |
| CJ Entertainment, Intz.com, KTB Network, Myung Film, CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics, CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics, Stone Comics Entertainment, TMS Comics, TMS Entertainment | CJ Entertainment                         | CJ Entertainment                               |
| Korean Academy of Film Arts, M-Line production   | M Line Production                        | M Line Production                              |
| Pine House Film, NHK, Now Films  | CGV Arthouse (CJ Entertainment)          | Finecut Co. LTD                                |
| CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics, CJ Entertainment, Moonlight Film, Sanai Pictures, TMS Comics, TMS Entertainment   | CJ Entertainment                         | CJ Entertainment                               |
| Korean Film Archives, CJ Entertainment   | CGV Arthouse (CJ Entertainment)          | M-Line Distribution                            |
| Jeonwonsa Film Co.   | Finecut Co. LTD                          | Finecut Co. LTD                                |
| Barunson E&A, CJ E&M Film Financing & Investment Entertainment & Comics, CJ Entertainment, TMS Comics, TMS Entertainment   | CJ Entertainment                         | CJ Entertainment                               |
| Watermelon Pictures Co.  | Megabox Plus M, Sega Sammy Entertainment | M-Line Distribution                            |

| Genre                                | N° de Visa | N° de Dépôt<br>légal/CNC | Image         | Son    |
|--------------------------------------|------------|--------------------------|---------------|--------|
| Fiction/Drame                        | 140640     | 2014001924               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Action, Thriller             | 141372     | 2014002343               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                        | 141967     | 20160013                 | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                        | 142648     | 2015000236               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                        | 143853     | 2016000204               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Thriller, Horreur            | 144816     | 2016001895               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Action, Comédie              | 144835     | 2016002116               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                        | 140767     | 2014003195               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Action, Horreur              | 144903     | 2016002258               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame, Thriller              | 145406     | 20170078                 | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique           | 145798     | 2016004467               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Action, Drame                | 146340     | 2016003364               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame, Romance               | 146762     | 2017002105               | Noir et blanc | Sonore |
| Fiction/Thriller                     | 146840     | 20180086                 | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                        | 146838     | 2017002166               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique           | 147981     | 20180219                 | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique           | 148308     | 2017003977               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Action, Drame, Thriller      | 106415     | 1900022702               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                        | 149023     | 2016003443               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame, Thriller              | 149266     | 2018002715               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Action, Aventure, Suspens    | 149726     | 2018004275               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Drame                        | 148814     | 2018002212               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique           | 150038     | 2018004582               | Noir et blanc | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique, Thriller | 150985     | 2019002024               | Couleur       | Sonore |
| Fiction/Comédie dramatique           | 150557     |                          | Couleur       | Sonore |



| Métrage | Appartenance au label Art et essai | Distribution française        | Total des entrées payantes |
|---------|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Long    | Oui                                | Dissidenz Distribution        | 9 520                      |
| Long    | Oui                                | Bodega Films                  | 31 463                     |
| Long    | Oui                                | Le Pacte/The Jokers           | 9 896                      |
| Long    | Recherche et Découverte            | Les Acacias                   | 20 285                     |
| Long    | Recherche et Découverte            | Les Acacias                   | 29 661                     |
| Long    | Oui                                | Metropolitan Filmexport       | 65 221                     |
| Long    | Oui                                | Zootrope Films                | 12 647                     |
| Long    | Recherche et Découverte            | Outplay                       | 2 028                      |
| Long    | Oui                                | ARP Selection                 | 271 032                    |
| Long    | Oui                                | BAC Films/The Jokers          | 292 214                    |
| Long    | Recherche et Découverte            | Les Acacias                   | 17 275                     |
| Long    | Oui                                | Version Originale/Condor      | 69 402                     |
| Long    | Recherche et Découverte            | Capricci Films                | 49 291                     |
| Long    | Oui                                | ARP Selection                 | 15 013                     |
| Long    | Oui                                | ASC Distribution              | 12 843                     |
| Long    | Recherche et Découverte            | Capricci Films/Les Bookmakers | 28 943                     |
| Long    | Recherche et Découverte            | Jour2Fete                     | 20 016                     |
| Long    | Oui                                | Les Bookmakers/La Rabbia      | 12 043                     |
| Long    | Recherche et Découverte            | ASC Distribution              | 5 318                      |
| Long    | Recherche et Découverte            | Diaphana                      | 202 667                    |
| Long    | Oui                                | Metropolitan Filmexport       | 21 305                     |
| Long    | Oui                                | Capricci Films/Les Bookmakers | 3 481                      |
| Long    | Recherche et Découverte            | Les Acacias                   | 14 400                     |
| Long    | Oui                                | Les Bookmakers/The Jokers     | 1 919 705                  |
| Long    | Oui                                | Borealia Films                | 8 075                      |

| <b>Classification (TP : Tout Public, TPA : Tout Public Averti)</b> | <b>Nombre d'établissements cinématographiques en première semaine</b> | <b>Présence dans un festival européen</b> | <b>Présence dans les Festivals de Berlin, Cannes et Venise</b> |
|--|---|---|--|
| TPA  | 20  | oui                                       | non  |
| TPA  | 66  | oui                                       | Cannes   |
| TPA  | 16  | oui                                       | non  |
| TP   | 26  | oui                                       | Venise   |
| TP   | 29  | oui                                       | non  |
| 12A  | 39  | oui                                       | Cannes (hc)  |
| 12A  | 18  | oui                                       | non  |
| 12   | 10  | oui                                       | non  |
| 12   | 218   | oui                                       | Cannes (minuit)  |
| 12A  | 62  | oui                                       | Cannes   |
| TP   | 26  | oui                                       | non  |
| TP   | 121   | oui                                       | non  |
| TP   | 52  | oui                                       | Cannes   |
| 12A  | 32  | oui                                       | Cannes (minuit)  |
| TP   | 21  | oui                                       | Venise (hc)  |
| TP   | 30  | oui                                       | Berlin   |
| TP   | 44  | oui                                       | Cannes   |
| TPA  | 19  | oui (ressortie)                           | Berlin 2001  |
| TP   | 19  | oui                                       | Berlin   |
| TP   | 117   | oui                                       | Cannes   |
| TP   | 32  | oui                                       | Cannes (minuit)  |
| TPA  | 8   | oui                                       | non  |
| TP   | 38  | oui                                       | Berlin   |
| TPA  |   | oui                                       | Cannes   |
| TP   |   | oui                                       | non  |